

Fireman Sam

消防员山姆



全球儿童安全教育经典品牌

# 安全故事书

紧急遇险篇

注音版



央视热播动画



生命没有如果  
安全才有未来

- ✧ 水火灾害
- ✧ 野外探险
- ✧ 户外游玩
- ✧ 节庆活动

 **Fireman Sam**  
消防员山姆

全球儿童安全教育经典品牌

# 安全故事书

注音版

紧急遇险篇



长江出版传媒



长江少年儿童出版社

鄂新登字 04 号

## 图书在版编目 (CIP) 数据

消防员山姆安全故事书: 注音版. 紧急遇险篇 / (英) 博蒙特等著; 尚巍等编译. -- 武汉: 长江少年儿童出版社, 2015.10

ISBN 978-7-5560-3679-0

I. ①消… II. ①博… ②尚… III. ①安全教育 - 儿童读物 IV. ①X956-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 309589 号

本故事由 Prism Art & Design Limited 出品的动画节目所衍生。

中国版权运营: 北京万方幸星数码科技有限公司 授权热线: (北京) 010-64381191

© 2015 Prism Art & Design Limited. The Fireman Sam name and characters are trademarks of Prism Art & Design Limited.



## 消防员山姆安全故事书(注音版)

### 紧急遇险篇

总策划: 李 兵 陈 玲

执行策划: 王 钊

责任编辑: 梁 巍 李建霞 关 健

美术编辑: 朱晓彦 何晓珊

排版制作: 王 莹 关 健

编 译: 尚 巍 杨 静 张 琪

\*

长江少年儿童出版社出版发行

新华书店湖北发行所经销

崇阳文昌印务有限责任公司印刷

787 毫米×1092 毫米 16 开本 11 印张

2015 年 10 月第 1 版 2015 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5560-3679-0

定价: 38.00 元

业务电话: (027) 87679199 87679179

网址: <http://www.hbcj.com.cn>

本书如果有印装质量问题 可向承印厂调换



# ← 目录 →

|             |    |
|-------------|----|
| 物尽其用.....   | 6  |
| 疯狂卡丁车.....  | 12 |
| 开放日.....    | 18 |
| 第十万个顾客..... | 24 |
| 一争高下.....   | 30 |
| 相信自己.....   | 36 |
| 狼来啦.....    | 42 |
| 诺曼的信号弹..... | 48 |
| 合格的消防犬..... | 54 |
| 陷入泥中.....   | 60 |
| 未来航海家.....  | 66 |
| 先锋队员.....   | 72 |
| 遥控飞机.....   | 78 |
| 老当益壮.....   | 84 |



|              |     |
|--------------|-----|
| 掉落井中·····    | 90  |
| 求救信号·····    | 96  |
| 最好的伙伴·····   | 102 |
| 逃跑的火车·····   | 108 |
| 放我下来·····    | 114 |
| 鲸鱼搁浅·····    | 120 |
| 捉迷藏冠军·····   | 126 |
| 大明星的演唱会····· | 132 |
| 海滩救援·····    | 138 |
| 狡猾的狐狸·····   | 144 |
| 登山之王·····    | 150 |
| 危险的山路·····   | 156 |
| 恐龙大冒险·····   | 162 |
| 从里到外·····    | 168 |

 **Fireman Sam**  
消防员山姆

全球儿童安全教育经典品牌

# 安全故事书

注音版

紧急遇险篇



# 人物介绍



消防犬——雷达

## 山姆

消防员山姆是一个勇敢、谦逊和值得信赖的人。他总是无私地去帮助那些身处险境的人。平安镇的所有居民都知道，没有什么麻烦能难倒山姆。救生犬雷达是他的忠实伙伴。

## 斯蒂尔站长

消防站站长斯蒂尔是平安镇消防站的最高指挥官。他性格强硬，做事一板一眼，但其实外冷内热，也很有幽默感。



## 埃尔维斯

消防员埃尔维斯是山姆的学生，同时也是消防站的厨师。埃尔维斯做事总是有点儿马虎，但是十分乐于助人。他还是个“歌星”哦！



## 佩妮

佩妮是平安镇消防站里唯一的一名女消防员。她是海上救援的专家，性格果敢自信，行事一丝不苟，哪儿都少不了她。

## 汤姆

汤姆是平安镇高山救援队的一名专业抢险队员。他自信、热情，喜欢极限运动。



## 诺曼

诺曼是平安镇出名的淘气包。其实诺曼本质一点儿也不坏，但是他做事不够谨慎，经常会惹出各种各样的麻烦。



## 迪莉斯

诺曼的妈妈迪莉斯在平安镇开了一家超市。迪莉斯常常因诺曼的调皮捣蛋而生气，但她还是十分溺爱儿子，愿意满足他的各种要求。



## 麦克

曼迪的爸爸麦克是平安镇上的修理工，非常能干。但他做事粗心大意，惹出了不少麻烦，不过，因为他有一颗善良的心，所以大家都很喜欢他。



## 海伦

曼迪的妈妈海伦是一名护士，性格活泼开朗，是一个既勤劳又豁达的职业女性。



## 曼迪

曼迪是一个极富冒险精神的女孩。她聪明善良，懂得很多消防知识，同时还是个航海小能手。



## 特雷弗

特雷弗是平安镇的公交车司机，也是消防站的后备消防员。他为人热心忠厚，是所有人的好朋友。



## 双胞胎詹姆斯和莎拉

詹姆斯和莎拉是一对双胞胎。他们总是形影不离，两个人都把消防员詹姆斯当成自己的偶像，梦想着有一天能像山姆一样成为英雄。

## 布朗温

詹姆斯和莎拉的妈妈，在平安镇开了一家全鱼餐厅。



宠物猫——小狮子 宠物狗——小钳子

## 查理

詹姆斯和莎拉的爸爸，平安镇的渔夫。同时他还是跟山姆一起长大的好朋友。





← 目录 →

|             |    |
|-------------|----|
| 物尽其用.....   | 6  |
| 疯狂卡丁车.....  | 12 |
| 开放日.....    | 18 |
| 第十万个顾客..... | 24 |
| 一争高下.....   | 30 |
| 相信自己.....   | 36 |
| 狼来啦.....    | 42 |
| 诺曼的信号弹..... | 48 |
| 合格的消防犬..... | 54 |
| 陷入泥中.....   | 60 |
| 未来航海家.....  | 66 |
| 先锋队员.....   | 72 |
| 遥控飞机.....   | 78 |
| 老当益壮.....   | 84 |



|              |     |
|--------------|-----|
| 掉落井中·····    | 90  |
| 求救信号·····    | 96  |
| 最好的伙伴·····   | 102 |
| 逃跑的火车·····   | 108 |
| 放我下来·····    | 114 |
| 鲸鱼搁浅·····    | 120 |
| 捉迷藏冠军·····   | 126 |
| 大明星的演唱会····· | 132 |
| 海滩救援·····    | 138 |
| 狡猾的狐狸·····   | 144 |
| 登山之王·····    | 150 |
| 危险的山路·····   | 156 |
| 恐龙大冒险·····   | 162 |
| 从里到外·····    | 168 |



# 物尽其用



xiāo fáng zhàn lì xiāo fáng duì yuán men  
消防站里，消防队员们

zhèng zài yòng jīn shǔ qiē gē qì yǎn xí jiù  
正在用金属切割器演习救

yuán āi ěr wéi sī hěn qīng sōng de jiǎn kāi  
援，埃尔维斯很轻松地剪开

le yí kuài tiě bǎn tā gāo xìng de shuō  
了一块铁板，他高兴地说：

zhè ge zhuāng bèi bàng jí le shān mǔ  
“这个装备棒极了，山姆，

wǒ zhēn xī wàng néng zài zhēn zhèng de jǐn jí jiù yuán  
我真希望能在真正的紧急救援

shí yòng shàng tā  
时用上它。”

hǎo de xià cì yòng tā de shí hou wǒ bǎo zhèng ràng nǐ lái cāo zuò shān mǔ  
“好的，下次用它的时候，我保证让你来操作。”山姆

shuō  
说。



jiù zài zhè shí jǐng líng tū rán xiǎng le qǐ  
就在这时，警铃突然响了起

lái sī dì ěr zhàn zhǎng jiē dào bào jǐng lì kè fā  
来，斯蒂尔站长接到报警立刻发

chū le mìng lìng shān mǔ lì kè chū fā  
出了命令：“山姆，立刻出发，

mài kè bèi kùn zài huò chē lǐ le  
麦克被困在货车里了。”



yuán lái      mài kè zuān jìn xiāng shì huò chē lǐ qǔ dōng xī shí      jiāng jǐ kuài mù bǎn kào zài  
原来，麦克钻进厢式货车里取东西时，将几块木板靠在  
dǎ kāi de chē mén shàng méi xiǎng dào      mù bǎn tū rán huá le xià lái      yí xià zǐ bǎ chē mén  
打开的车门上。没想到，木板突然滑了下来，一下子把车门  
guān shàng bìng sǐ sǐ de dǐng zài le mén shàng mài kè yòng jìn quán shēn de lì qì yě tuī bu  
关上，并死死地顶在了门上。麦克用尽全身的力气也推不  
kāi chē mén      yú shì tā gǎn jǐn bō dǎ le qiú jiù diàn huà  
开车门，于是他赶紧拨打了求救电话！

hěn kuài      xiāo fáng yuán shān mǔ hé āi ěr wéi sī jià shǐ zhe mù xīng hào lái dào le  
很快，消防员山姆和埃尔维斯驾驶着木星号来到了  
mài kè de huò chē qián zhè shí      mài kè zhèng zài lǐ biān pāi dǎ zhe chē mén hū jiù ne  
麦克的货车前。这时，麦克正在里边拍打着车门呼救呢。

bié dān xīn      mài kè      wǒ men mǎ shàng jiù nǐ chū lái      āi ěr wéi sī shuō zhe ná  
“别担心，麦克，我们马上救你出来。”埃尔维斯说着拿  
chū jīn shǔ qiē gē qì xiàng chē mén zǒu qù shān mǔ lán zhù le tā      děng deng      āi ěr  
出金属切割器向车门走去。山姆拦住了他：“等等，埃尔  
wéi sī      xiàn zài hái yòng bu shàng tā      tā zhǐ zhe dǐng zhe chē mén de mù bǎn shuō  
维斯，现在还用不上它。”他指着顶着车门的木板说：

wǒ men zhǐ xū yào yí kāi tā men jiù xíng le  
“我们只需要移开它们就行了。”

mù bǎn yí kāi      chē mén dǎ kāi      mài kè zǒu le chū lái      āi ěr wéi sī kàn zhe shǒu  
木板移开，车门打开，麦克走了出来。埃尔维斯看着手  
lǐ de jīn shǔ qiē gē qì      jué de shí fēn yí hàn  
里的金属切割器，觉得十分遗憾。





tài yáng jiàn jiàn xī chén hǎi shuǐ kāi shǐ tuì cháo le chá lǐ jiā mén qián xuān nào le qǐ  
太阳渐渐西沉，海水开始退潮了。查理家门前喧闹了起来。

lái shā lā hé zhān mǔ sī zhèng zài zhēng qiǎng yí gè sù liào tǒng yuán lái chá lǐ yào dài hái  
来，莎拉和詹姆斯正在争抢一个塑料桶。原来，查理要带孩子

zi men dào hǎi biān qù shí bàng shā lā hé zhān mǔ sī rèn wéi nà ge sù liào tǒng shì gè xìng yùn  
子们到海边去拾蚌。莎拉和詹姆斯认为那个塑料桶是个幸运

tǒng suǒ yǐ tā men liǎ dōu xiǎng yào biàn zhēng qiǎng le qǐ lái yí gè sù liào tǒng yǒu  
桶，所以他们俩都想要，便争抢了起来。“一个塑料桶有

shén me xìng yùn de chá lǐ wú nài de shuō  
什么幸运的？”查理无奈地说。

kàn lái hái shì wǒ ná zhe xìng yùn tǒng bǐ jiǎo hé shì nuò màn shuō yú shì chá  
“看来还是我拿着幸运桶比较合适。”诺曼说。于是，查

lǐ bǎ xìng yùn tǒng gěi le nuò màn shā lā hé zhān mǔ  
理把“幸运桶”给了诺曼。莎拉和詹姆

sī yí xià zi shǎ le yǎn bù gāo xìng de juē qǐ le zuǐ  
斯一下子傻了眼，不高兴地噘起了嘴。

nuò màn dé yì de xiǎng wǒ shí de bàng yí dìng huì bǐ tā men  
诺曼得意地想：我拾的蚌一定会比他们

liǎ jiā qǐ lai de hái duō  
俩加起来的还多。



chá lǐ tā men gāng zǒu bù lǎng wēn jiù yù dào le  
查理他们刚走，布朗温就遇到了

má fan tā de māo mī xiǎo shī zi pá dào le shù  
麻烦，她的猫咪“小狮子”爬到了树

shàng bù guǎn bù lǎng wēn zěn me hǎn jiào xiǎo shī  
上。不管布朗温怎么喊叫，“小狮

zi jiù shì bú xià lái méi yǒu bàn fǎ tā zhǐ  
子”就是不下来，没有办法，她只

hǎo bō dǎ le bào jǐng diàn huà  
好拨打了报警电话。

hěn kuài xiāo fáng yuán shān mǔ hé āi ěr wéi sī jiù gǎn  
很快，消防员山姆和埃尔维斯就赶

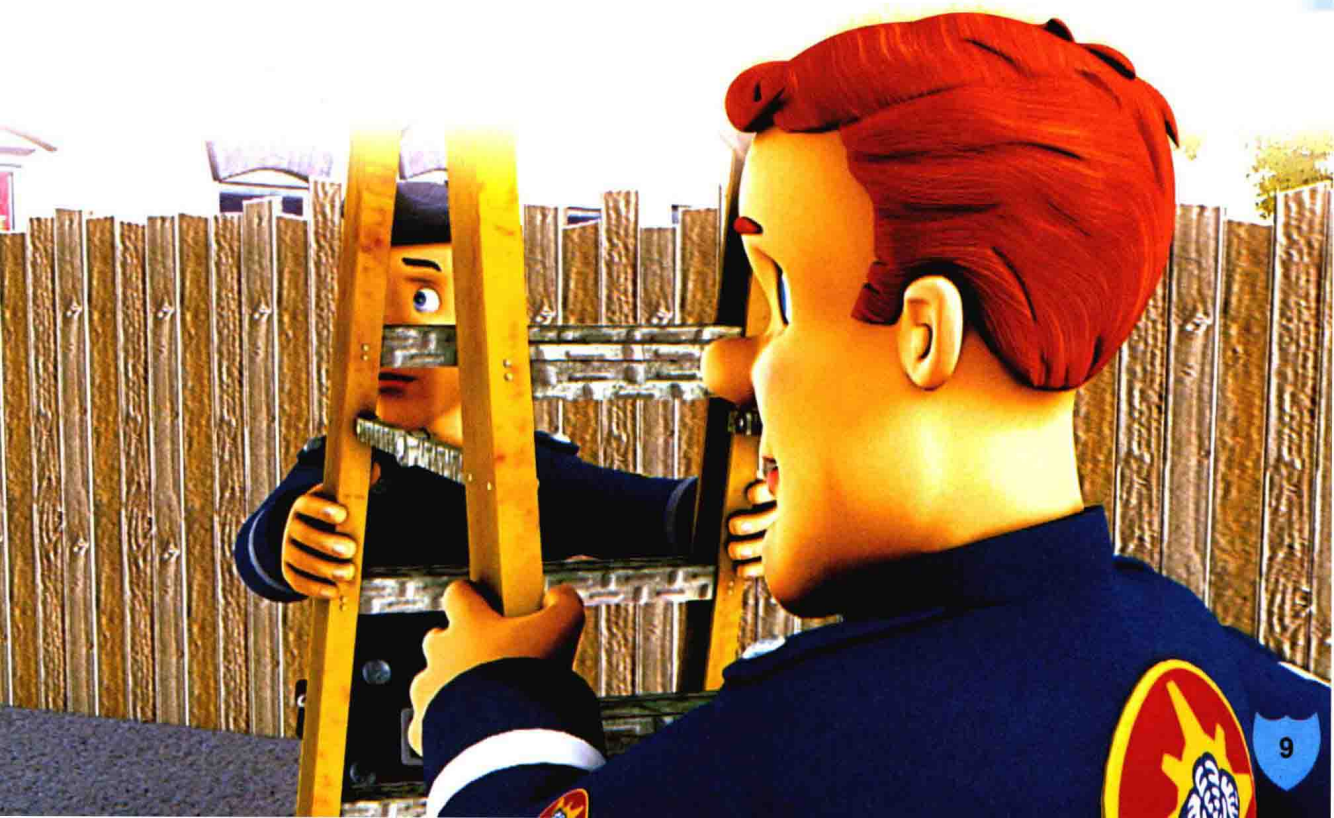
dào le bù lǎng wēn kàn dào āi ěr wéi sī shǒu lǐ ná zhe jīn shǔ qiē gē qì yǐ wéi tā yào kǎn  
到了。布朗温看到埃尔维斯手里拿着金属切割器，以为他要砍

shù lián máng jīng kǒng de bào zhù xiǎo shù dà jiào dào nǐ men zěn me néng kǎn yì kē  
树，连忙惊恐地抱住小树，大叫道：“你们怎么能砍一棵

wú gū de shù ne  
无辜的树呢！”

bié dān xīn bù lǎng wēn wǒ men bú huì kǎn shù de shān mǔ yì biān shuō yì  
“别担心，布朗温。我们不会砍树的。”山姆一边说，一

biān pá shàng jià tī bǎ xiǎo shī zi ān quán de bào le xià lái  
边爬上架梯，把“小狮子”安全地抱了下来。





zhè shí hou      zài hǎi tān shàng      chú le nuò màn      dà jiā dōu jiǎn dào le bàng      wǒ  
这时候，在海滩上，除了诺曼，大家都捡到了蚌。“我

méi jué de zhè tǒng yǒu shén me xìng yùn de      nuò màn kàn zhe kōng kōng de sù liào tǒng dí gu  
没觉得这桶有什么幸运的。”诺曼看着空空的塑料桶嘀咕

dào      zhè shí      chá lǐ zǒu le guò lái      tā bǎ shā lā hé zhān mǔ sī tǒng lǐ de bàng dōu dào jìn  
道。这时，查理走了过来，他把莎拉和詹姆斯桶里的蚌都倒进

le nuò màn de xìng yùn tǒng lǐ      shuō      zhè bú shì bǐ sài      shì hé zuò  
了诺曼的幸运桶里，说：“这不是比赛，是合作！”

kě nuò màn bìng bù xiǎng hé zuò      tā zhǐ xiǎng yíng      yú shì tā dú zì lái dào le yí piàn  
可诺曼并不想合作，他只想赢。于是他独自来到了一片

bù mǎn jiāo shí de hǎi tān      kě shì méi zǒu liǎng bù      tā de jiǎo jiù bèi qiǎ zài liǎng kuài xiǎo jiāo  
布满礁石的海滩，可是没走两步，他的脚就被卡在两块小礁

shí zhōng jiān bá bu chū lái le      nuò màn yí xià zi huāng le shén      tā dà hǎn      jiù mìng  
石中间拔不出来了。诺曼一下子慌了神，他大喊：“救命！”

chá lǐ tīng dào nuò màn de hū jiù      lián máng gǎn le guò lái      shǐ jìn wǎng wài lā nuò  
查理听到诺曼的呼救，连忙赶了过来，使劲往外拉诺

màn      kě shì nuò màn de jiǎo hái shì sǐ sǐ de qiǎ zài jiāo shí jiān      yǎn kàn cháo shuǐ yuè zhǎng  
曼，可是诺曼的脚还是死死地卡在礁石间。眼看潮水越涨

yuè kuài      chá lǐ lián máng hū jiào xiāo fáng yuán shān mǔ  
越快，查理连忙呼叫消防员山姆。

shān mǔ hé āi ěr wéi sī gāng huí dào xiāo fáng zhàn      jiù yòu jiē dào le bào jǐng      tā  
山姆和埃尔维斯刚回到消防站，就又接到了报警。他

men chū fā lái dào le hǎi tān      shān mǔ biān xiàng chū shì dì diǎn pǎo biān duì āi ěr wéi sī shuō  
们出发来到了海滩，山姆边向出事地点跑边对埃尔维斯说：

zuì hǎo dài shàng jīn shǔ qiē gē qì yǐ fáng wàn yī  
“最好带上金属切割器，以防万一。”

shān mǔ lái dào nuò màn shēn biān zǐ xì guān chá le yí xià duì nuò màn shuō nuò  
山姆来到诺曼身边，仔细观察了一下，对诺曼说：“诺  
màn nǐ néng jiě kāi nǐ de xié dài ma nuò màn diǎn diǎn tóu wān xià shēn zi jiě kāi le  
曼，你能解开你的鞋带吗？”诺曼点点头，弯下身子解开了  
xié dài bèi kùn zhù de jiǎo yí xià jiù chū lái le chá lǐ mō mō tóu shuō wǒ zěn me méi  
鞋带，被困住的脚一下就出来了。查理摸摸头说：“我怎么没  
xiǎng dào wa  
想到哇。”

děng deng wǒ de xié zěn me bàn nuò màn wèn zhè huí jīn shǔ qiē gē qì  
“等等，我的鞋怎么办？”诺曼问。这回，金属切割器  
zhōng yú pài shàng yòng chǎng le āi ěr wéi sī yòng tā qīng sōng de jiā qì  
终于派上用场了。埃尔维斯用它轻松地夹起  
le qiǎ zài shí fèng zhōng de xié tā bú dàn néng qiē  
了卡在石缝中的鞋，“它不但能切  
dōng xī hái néng jiǎn dōng xī āi ěr wéi sī  
东西，还能捡东西。”埃尔维斯  
zhōng yú mǎn zú de xiào le  
终于满足地笑了。



## 山姆叔叔告诉你

小朋友，不管你遇到什么困难，都不要慌张，要像故事中的山姆叔叔一样，先观察，再行动，这样就能快速地解决问题。

1. 去地下室或者某个封闭的地方时，一定要确保大门可以顺利打开。
2. 在海边游玩时，不要独自行动。要学会观察周围的情况，发现涨潮了，就要立即回到安全地带。





# 疯狂卡丁车



yì tiān mài kè fā xiàn tā de xiǎo huò chē shā chē shī líng le huò chē yì zhí wǎng  
一天，麦克发现他的小货车刹车失灵了，货车一直往  
hòu liū zhí dào zhuàng shàng le mǎ lù biān de wéi qiáng cái tíng xià xìng hǎo méi yǒu chē lù  
后溜，直到撞上了马路边的围墙才停下。幸好没有车路  
guò fǒu zé fēi děi chū shì bù kě mài kè bǎ huò chē kāi huí yuàn zi kě shì tā xiàn zài  
过，否则非得出事不可。麦克把货车开回院子，可是他现在  
yào gēn hǎi lún yì qǐ qù xiāo fáng zhàn shàng jí jiù kè lái bu jí xiū lǐ yú shì mài kè  
要跟海伦一起去消防站上急救课，来不及修理。于是麦克  
zhǎo lái liǎng kuài mù xiē zǐ qiǎ zài liǎng gè hòu lún dǐ xià zài què bǎo chē yǐ jīng gù dìng hǎo  
找来两块木楔子卡在两个后轮底下，在确保车已经固定好  
hòu jiù zhǔn bèi hé hǎi lún chū mén qu le  
后，就准备和海伦出门去了。

zhè shí nuò màn xìng chōng chōng de pǎo guo lai tā xiǎng ràng mài kè bāng tā zuò  
这时，诺曼兴冲冲地跑过来，他想让麦克帮他做  
yí liàng kǎ dīng chē ér qiě tā hái dài lái le shè jì tú kě mài kè xiàn zài méi shí jiān  
一辆卡丁车，而且他还带来了设计图。可麦克现在没时间

